



**PHILIPS**

# Изучите ваш телефон















(1) Кнопки навигации обозначаются в данном руководстве следующими символами: влево ◀ / ▶ вправо, вверх ▲ / ▼

*Philips старается постоянно улучшать свои продукты. Поэтому Philips сохраняет за собой право вносить изменения в данное руководство пользователя или отозвать его в любое время без предварительного уведомления. Philips предоставляет данное руководство*






*пользователя на основе принципа "как есть" и не несет ответственности, кроме предусмотренной применимым законом, за любые ошибки, упущения или несоответствия между данным руководством пользователя и описываемым продуктом. Данное устройство предназначено для соединения с сетью GSM.*


## Как выполнить следующие операции...

<b>Вкл./выкл. телефона</b>	Нажмите и удерживайте  .
<b>Ввод PIN-кода</b>	Введите ваш PIN-код с помощью клавиатуры и нажмите  или  для подтверждения.
<b>Выполнение звонка</b>	Введите телефонный номер с помощью клавиатуры и нажмите  .
<b>Ответ на звонок</b>	Услышав звонок, нажмите  .
<b>Завершение звонка</b>	Нажмите  .
<b>Установка громкости голоса</b>	Нажмите ▲ или ▼ во время разговора.
<b>Доступ к главному меню</b>	Нажмите  в режиме ожидания.



<b>Изменение громкости звонка</b>	Нажмите  в режиме ожидания.
<b>Доступ к Телефонной книге</b>	Нажмите  в режиме ожидания.
<b>Использование Телефонной книги</b>	Просмотрите список, нажимая  или  и нажмите  для звонка выбранному абоненту.
<b>Доступ к Списку вызовов</b>	Нажмите  в режиме ожидания.
<b>Переход в предыдущее меню</b>	Нажмите  .
<b>Быстрый возврат в режим ожидания при просмотре меню</b>	Нажмите  или нажмите и удерживайте  .
<b>Открытие меню SMS</b>	Нажмите  в режиме ожидания.
<b>Открытие меню Звуки</b>	Нажмите  в режиме ожидания.
<b>Блокирование/разблокирование клавиатуры</b>	Нажмите и удерживайте  .

## Карусель

Чтобы вызвать карусельное меню, нажмите  в режиме ожидания. Каждая иконка отображает функцию или операцию вашего телефона. Используйте  или  для просмотра меню и нажмите  для выбора меню (или нажмите  для отмены). Появится новое подменю или список.

*Нажатие  или  позволяет переключаться между двумя опциями, например, Включено/Выключено, Вкл./Выкл., Увеличить/Уменьшить значение.*

## События

При некоторых событиях (пропущенный звонок, новое сообщение и т.п.) экран ожидания изменяется. Нажмите  для получения доступа к соответствующему меню или нажмите  для возврата в режим ожидания.

# Содержание

1. Подготовка к эксплуатации .....	1	Добавление записей в телефонную книгу .....	8
Установка SIM-карты .....	1	Фотовызов: идентификация звонящего по картинке и мелодии .....	9
Включение телефона .....	1	Редактирование записей и управление ими .....	10
Установка даты и времени .....	2	5. Настройки .....	12
Копирование телефонной книги SIM-карты .....	2	Звуки .....	12
Зарядка аккумулятора .....	2	Дисплей .....	12
2. Основные функции .....	4	Горячие клавиши .....	13
Доступ к телефонной книге и ее просмотр .....	4	Время и дата .....	13
Выполнение звонка .....	4	Языки .....	14
Ответ на звонок и завершение звонка .....	4	Безопасность .....	14
Настройка громкости динамика .....	4	Сеть .....	15
Выключение и включение микрофона .....	4	6. Сообщения .....	16
Изменение мелодии звонка .....	5	SMS .....	16
Включение вибровызова .....	5	Широковещательные SMS .....	18
Быстрый просмотр списка .....	5	Чат SMS .....	18
3. Ввод текста или номера .....	6	7. Мультимедиа .....	19
Режим ввода текста T9® .....	6	Звуки .....	19
Основной режим ввода текста .....	7	Статус памяти .....	19
4. Телефонная книга .....	8	8. Игры и приложения .....	20
Настройки .....	8		

Калькулятор .....	20	Конференция .....	25
Будильник .....	20	Иконки и символы .....	26
Евроконвертер .....	20	Меры предосторожности .....	27
Игры .....	21	Устранение неисправностей .....	31
9. Информация о звонках .....	22	Оригинальные аксессуары Philips	34
Установки вызова .....	22	SAR-информация для конечного	
Список вызовов .....	23	потребителя .....	35
Счетчики .....	23	Условия гарантии .....	36
10. Услуги оператора .....	24		
Выполнение второго звонка .....	24		
Ответ на второй звонок .....	24		

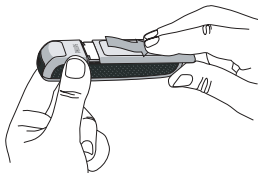
# 1 • Подготовка к эксплуатации

*Перед использованием телефона прочитайте указания по безопасности в разделе “Меры предосторожности”.*

Для использования телефона необходимо установить в него активированную SIM-карту, предоставляемую вашим оператором или продавцом. SIM-карта содержит условия вашей подписки и память, в которой вы можете сохранять номера телефонов и сообщения.

## Установка SIM-карты

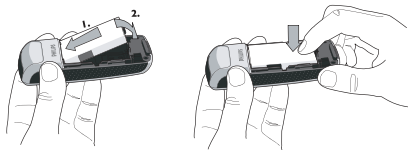
1. Нажмите две защелки, расположенные у краев телефона, и снимите заднюю панель.



2. Установите SIM-карту в соответствующее гнездо (контактами к телефону), затем установите металлический держатель.





3. Вставьте аккумулятор (контакты должны быть обращены в сторону контактов телефона) и нажмите до щелчка.



4. Установите на место заднюю панель, как показано на рисунке ниже. Перед использованием телефона снимите с экрана защитную пленку.


## Включение телефона

Чтобы включить телефон, длительно нажмите кнопку . Введите при необходимости PIN-код (то есть 4 - 8-значный секретный код вашей

SIM-карты). Этот код задается заранее и сообщается вам вашим оператором или продавцом. Чтобы задать свой персональный PIN-код, см. главу “Изменить коды” стр. 14. Нажмите  для подтверждения.

*Если вы ввели неправильный PIN-код 3 раза, ваша SIM-карта блокируется. Чтобы разблокировать ее, вы должны запросить код PUK у вашего оператора.*



## Установка даты и времени

По запросу, появляющемуся при первом включении телефона, установите дату нажатием соответствующих цифровых кнопок (чтобы стереть цифру, нажмите ), затем установите время.

*Полное описание опций, связанных с датой и временем, приведено на стр. 13.*

## Копирование телефонной книги SIM-карты

Мобильный телефон обнаруживает SIM-карту, которая уже содержит имена, и спрашивает вас,

хотите ли вы копировать телефонную книгу SIM-карты во встроенную телефонную книгу телефона. Нажмите , чтобы отменить копирование, или , чтобы выполнить его.

*Если при первом включении вы не копируете телефонную книгу SIM-карты, вы можете сделать это позже вручную (см. стр. 8).*

## Зарядка аккумулятора

Ваш телефон работает от перезаряжаемого аккумулятора. Новый аккумулятор частично заряжен; при снижении уровня зарядки аккумулятора телефон уведомляет вас об этом звуковым сигналом. Если аккумулятор полностью разряжен, его иконка появится снова через 2-3 минуты после начала зарядки.

*Если вы удаляете аккумулятор при включенном телефоне, вы можете потерять все ваши персональные настройки.*

1. Установив аккумулятор и его крышку, подключите зарядное устройство (поставляется с телефоном в коробке) к гнезду на нижней панели телефона, а затем вставьте вилку зарядного устройства в

розетку сети переменного тока с легким доступом.



---

*Если зарядное устройство остается подключенным к мобильному телефону при полностью заряженном аккумуляторе, это не приводит к повреждению аккумулятора. Выключить зарядное устройство можно только путем отсоединения его от розетки, поэтому используйте розетку сети переменного тока с легким доступом. Вы можете подключать зарядное устройство к источнику питания ИТ (только в Бельгии).*

---


2. Символ аккумулятора указывает состояние зарядки:



- во время зарядки изображение 4 элементов индикатора зарядки меняется; полная зарядка вашего мобильного телефона занимает около 2,5 часов.
- когда постоянно отображаются все 4 полоски, аккумулятор заряжен полностью, и вы можете отключить зарядное устройство. В зависимости от сети и условий эксплуатации время работы в режиме разговора составляет от 2 до 4 часов, время работы в режиме ожидания - от 200 до 300 часов.




## 2 • Основные функции

### Доступ к телефонной книге и ее просмотр




В режиме ожидания нажмите . Показываемая на экране информация может меняться в зависимости от выбранной телефонной книги (на SIM-карте или в телефоне, см. стр. 8).

Чтобы просмотреть телефонную книгу во время разговора, нажмите  и выберите **Список имен**. Нажмите  два раза, чтобы вернуться в экран разговора.

*При открытой телефонной книге выберите <Поиск>, введите первые буквы имени, которое вы ищете, и нажмите , для перехода непосредственно к этому имени.*

*Чтобы узнать собственный номер телефона, выберите **Собственный номер** > Показать.*

### Выполнение звонка




1. В режиме ожидания введите номер телефона с помощью клавиатуры. Чтобы исправить ошибку, нажмите .
2. Нажмите , чтобы набрать номер; нажмите  для отбоя.

*При выполнении международного звонка нажмите и удерживайте , для ввода знака*

*"+" вместо обычного международного префикса. Подробная информация об управлении несколькими звонками (функция, зависящая от оператора) приведена на стр. 24.*



### Ответ на звонок и завершение звонка

При получении вызова может отображаться номер звонящего абонента. Если этот номер содержится в телефонной книге, на дисплее вместо номера отображается соответствующее имя.

1. Для ответа на звонок, нажмите .
2. Для отказа от звонка, нажмите . Если вы включили функцию "Переадресация" (см. стр. 22), звонок переадресуется на другой номер или в голосовую почту.
3. Для отбоя нажмите .





*Если вы выбрали опцию Любая кнопка (см. стр. 23), вы можете принять звонок нажатием любой кнопки (кроме ).*

### Настройка громкости динамика





Во время разговора нажмите  или , чтобы увеличить или уменьшить громкость.

### Выключение и включение микрофона

Вы можете выключить микрофон, чтобы собеседник не слышал вас. Во время звонка

нажмите , выберите **Беззвучно** и нажмите  снова. Чтобы снова включить микрофон во время разговора, нажмите , выберите **Включить звук** и подтвердите нажатием .

### Изменение мелодии звонка

Выберите **Настройки > Звуки > Мелодия**, нажмите , затем нажмите  или , чтобы выбрать мелодию. Нажмите  для подтверждения.

### Включение вибровызова



Если вы хотите, чтобы ваш телефон вибрировал при получении вызова, включите вибровызов, выбрав **Настройки > Звуки > Вибровызов**, затем **Вкл.**

---

*При подключении зарядного устройства вибровызов автоматически выключается.*

---

### Быстрый просмотр списка

При просмотре списков (мелодий, событий и т. п.) длительно нажмите  или  для быстрой прокрутки.

### 3 • Ввод текста или номера

Текст можно вводить в экраны редактирования двумя различными способами: с помощью предиктивного (T9®) или основного режимов ввода текста. Также предусмотрены еще два режима для ввода чисел и знаков препинания. Отображаемые на экране символы указывают активный режим ввода текста.

#### Режим ввода текста T9®


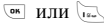






Заявка на патент  
Tegic Euro. 0842463

Предиктивный режим ввода текста T9® - это режим интеллектуального редактирования, используемый для создания сообщений с помощью большого словаря. Он ускоряет и облегчает ввод текста. Нажмите один раз на кнопку, соответствующую каждой букве вводимого слова: последовательность нажатий анализируется, и на экране редактирования отображается слово, предлагаемое функцией T9®. Если последовательности нажатых кнопок соответствуют нескольким слов, выберите нужное вам слово: нажимайте «или» (или «или»), чтобы просмотреть список слов, предлагаемых встроенным словарем T9®, и выберите нужное (см. приведенный ниже пример).




#### Как использовать T9®?

Буквы и другие символы вводятся кнопками следующим образом:



-  Ввод букв.
- «или» (или «или») Просмотр списка предлагаемых слов.
-  Подтверждение ввода.  
Короткое нажатие приводит к удалению одного введенного символа, длительное - к удалению всего текста.
-  Короткое нажатие приводит к удалению одного введенного символа, длительное - к удалению всего текста.
-  Переход от стандартного режима к нижнему и ВЕРХНЕМУ регистру.
-  Переход от T9® к основному режиму и режиму ввода цифр.
-  Переход к режиму ввода символов и знаков препинания. Нажимайте «или», чтобы отобразить другие страницы.

#### Пример: Как ввести слово "home":










1. Нажмите     The На экране отображается первое слово из списка: **Good**.

- Нажмите , чтобы прокрутить список и выбрать **Home**.
- Нажмите  или , чтобы подтвердить выбор слова **Home**.










## Основной режим ввода текста

Чтобы вызвать основной режим ввода текста, нажмите . В этом режиме для ввода желаемого символа необходимо нажимать на кнопки многократно: буква "h" - вторая буква, изображенная на кнопке , поэтому для ввода "h" надо нажать эту кнопку два раза.

**Пример: Как ввести слово "home":**

Нажмите ,  (GH), , ,  (MNO),  (MNO), ,  (DEF). Когда сообщение составлено, нажмите .

Ниже указано, какими кнопками вводятся различные буквы, цифры и другие символы:

Кратковременное нажатие	Длительное нажатие
 пробел , ! ? " @	1
 a b c 2 а б в г г	2
 d e f 3 д е ё ж з е	3
 g h i 4 и й к л і ї	4
 j k l 5 м н о	5
 m n o 6 п р с	6
 p q r s 7 т у ф х	7
 t u v 8 ц ч ш щ ъ	8
 w x y z 9 ь ы э ю я	9
 0 0	0

## 4 • Телефонная книга





Данные абонентов сохраняются в одной из двух телефонных книг: на вашей SIM-карте (количество записей зависит от емкости) или в вашем телефоне (до 99 имен). При вводе новых имен они добавляются только в выбранную телефонную книгу.

*Максимальное число карточек имен - 99, при условии, что другие объекты (звуки, картинки и т.п.) не занимают значительный объем памяти телефона.*

### Настройки

#### Выбор телефонной книги

Нажмите  или , чтобы выбрать телефонную книгу на [SIM-карте](#) или [в телефоне](#). Записи, добавляемые в выбранную телефонную книгу, можно затем скопировать в другую телефонную книгу с помощью опций [Копировать на SIM](#) или [Копировать в телефон](#).

Ваш телефон управляет одновременно только одной телефонной книгой и не управляет информацией, содержащейся в другой телефонной книге: например, если в обоих книгах есть имя

"Smith", и вы удалили его в телефонной книге телефона, оно сохранится на SIM-карте.

#### Удалить все

Удаляются сразу все записи. Эта опция применима только к телефонной книге в телефоне, а НЕ на SIM-карте.

#### Копировать в телефон

Если вы отменили или прервали автоматическое копирование вашей телефонной книги на SIM-карте при первом включении телефона, вы можете выполнить копирование вручную с помощью этой опции.

*Опция Копировать в телефон копирует содержимое вашей SIM-карты в ваш телефон. Если вы выберете эту опцию дважды, все имена будут включены по два раза.*



#### Установки групп

Позволяет управлять группами, переименовывать их, назначать определенные мелодии и рисунки для каждой группы. См. главу "Фотовызов: идентификация звонящего по картинке и мелодии" стр. 9.

#### Добавление записей в телефонную книгу

*Записи добавляются в выбранную телефонную книгу.*

### ***В телефонную книгу на SIM-карте***


1. Нажмите  в режиме ожидания и выберите <Новое>.
2. Введите имя и номер, затем тип номера (Телефон, Факс или Данные) и нажмите , чтобы сохранить данное имя в вашей телефонной книге.

---

*В зависимости от вашей SIM-карты, длина номера ограничена 40 цифрами. Ввод международного префикса и кодов страны и области позволяет вам набирать номер из любого места.*

---

### ***В телефонную книгу телефона***

1. Нажмите  в режиме ожидания и выберите <Новое>. Введите имя, затем фамилию (до 20 латинских символов); пустым может быть только одно поле, но не оба.
2. Затем выберите Тип номера. Цифровые поля могут содержать до 40 цифр и один знак "+"; буквенно-цифровые поля могут содержать до 50 латинских символов. Для каждого имени можно заполнить до 5 цифровых полей (например, 2 мобильных номера, 3 рабочих номера, адрес электронной почты и текстовое примечание).
3. При необходимости выберите группу, в которую вы хотите включить этого абонента.

### ***Свои номера***

Пункт **Свои номера**, отображаемый в списке имен, должен содержать номер вашего телефона. При его отсутствии мы рекомендуем вам ввести номер вашего мобильного телефона, а также другую важную информацию.

---

*Все поля элемента "Свои номера" могут быть пустыми, но удалить его нельзя.*

---

### ***Экстренный номер***

При наборе экстренного номера устанавливается соединение со службой экстренной помощи, действующей в вашей стране. В большинстве случаев вы можете позвонить на этот номер, даже если вы еще не ввели PIN-код.

---

*Стандартный экстренный номер в Европе - 112, в Великобритании - 999.*

---

**Фотовызов: идентификация звонящего по картинке и мелодии**

---

*Эта функция доступна ТОЛЬКО при выборе телефонной книги в телефоне.*

---

Эта функция позволяет присвоить имеющимся группам определенные названия ("Друзья", "Офис" и т.п.), картинки и мелодии. Группа может содержать одно имя или несколько имен. Когда вам звонит абонент, включенный в группу, его имя отображается

вместе с соответствующей картинкой группы, а также звучит мелодия, заданная для этой группы.

1. В меню **Телефонная книга** > **Настройки** > **Установки групп**, выберите группу, которую вы хотите узнавать по мелодии и картинке.
2. Переименуйте группу и выберите **мелодию** и **картинку**, которые будут присвоены этой группе.
3. Вернувшись в режим ожидания, нажмите ▾ для доступа к телефонной книге. Выберите абонента, которого вы хотите включить в данную группу, затем выберите **Выбор группы** и выберите желаемую группу.

## Редактирование записей и управление ими

Нажмите ▾ в режиме ожидания, чтобы получить доступ к сохраненной **Телефонной книге**. Чтобы найти определенное имя:



Нажмите кнопку с буквой, к которой вы хотите перейти в списке (например, нажмите дважды, чтобы перейти к букве "U"). Будет выбрана первая запись, начинающаяся с этой буквы.



Или нажмите , введите первые буквы имени, которое вы ищете, и нажмите , чтобы перейти непосредственно к этому имени.

### **В телефонной книге на SIM-карте**

Выберите имя в телефонной книге SIM-карты и нажмите для доступа к следующим опциям:

- Набор
- Быстрый набор
- Удалить
- Послать SMS
- Копировать в телефон
- Изменить телефон

### **В телефонной книге телефона**

Выберите имя в телефонной книге телефона и нажмите для доступа к следующим опциям:

- Набор
- Изменить имя
- Удалить
- Послать SMS
- Выбор группы
- Показать

Выберите **Показать** для доступа к списку всех номеров или полей, сохраненных для данного абонента, затем выберите **<Новое>** для создания нового поля для данного абонента. Выберите одно из полей и нажмите для доступа ко второму набору опций:

**По умолчанию**

Первый введенный вами номер становится номером по умолчанию. Эта опция позволяет вам сделать любой номер номером по умолчанию.

Копировать на SIM	Копирование записи из телефонной книги телефона на SIM-карту.
Показать	Отображение подробностей выбранного поля.
Изменить тип	Изменение или определение типа поля для выбранного номера.

---

*Буквенно-цифровые поля можно только менять или удалять.*

---



## 5 • Настройки



Это меню позволяет настроить ваш телефон индивидуальным образом и менять настройки, связанные с каждой доступной опцией (звуки, время и дата, безопасность и т. п.).

### Звуки

#### **Громкость**

Нажмите ▲ или ▼, чтобы установить громкость звонка от **Беззвучно** до **Усиление**.

*Эта настройка также применяется к мелодии сообщений.*

#### **Мелодия**

Позволяет выбрать мелодию звонка. Список также содержит сохраненные вами мелодии. Перемещайтесь по списку и подождите, чтобы услышать выбранную мелодию.

*Вы не услышите мелодию, если громкость сигнала установлена на Беззвучно.*

#### **Вибровывзов**

Позволяет **включить** или **выключить** вибровывзов при приеме вызова или сообщения или срабатывании будильника.

*Вибровывзов всегда выключается при подключении автомобильного зарядного устройства.*

#### **Разряд батареи**

Позволяет **включить** или **выключить** сигнал разрядки аккумулятора.

#### **Минутка**

Позволяет **включить** или **выключить** звуковой сигнал, издаваемый телефоном ежеминутно для облегчения управления длительностью разговора.

*Это меню позволяет вам только **включать** или **выключать** звуки сигналов, но НЕ сами сигналы.*

#### **Звук кнопок**

Позволяет **включить** или **выключить** звук кнопок.


#### **Сигнал сообщения**

Позволяет **включить** или **выключить** сигнал, звучащий каждый раз при приеме нового сообщения. При выборе **Вкл.** эта опция также позволяет вам выбрать сигнал из списка мелодий.

### Дисплей

#### **Заставка**

Если эта функция **включена**, она показывает в режиме ожидания слайд-шоу, используя файл(ы) BMP или GIF, сохраненные в вашем телефоне и выбранные вами. Используйте ► для выбора желаемой

картинки, затем нажмите , чтобы активировать заставку.

### **Экономичный режим**

При **включении** этого режима, когда телефон находится в режиме ожидания, на дисплее отображается текущее время. Это увеличивает срок службы аккумулятора.

### **Подсветка**

Подсветка включается при приеме входящих звонков или сообщений, просмотре меню и в других подобных случаях. Затем выберите одно из доступных значений.




*Выключение этой функции увеличивает срок службы аккумулятора.*



### **Контраст**





Позволяет выбрать один из нескольких уровней контраста.


## **Горячие клавиши**

Позволяет задать прямой доступ к определенной функции или записи (**Быстрый набор**) посредством назначения для нее определенной кнопки.

*Горячие клавиши сконфигурированы по умолчанию, например,  для режима Беззвучно, однако вы можете перепрограммировать их (только кнопки с  - ). Следующие горячие*

*клавиши заблокированы:  (вызов ящика голосовой почты) и  (набор международного номера). В зависимости от вашего поставщика услуг другие кнопки также могут быть запрограммированы заранее и защищены.*

Выберите любую кнопку  -  и нажмите . Просмотрите список, чтобы выбрать функцию, которую вы хотите связать с данной кнопкой, и нажмите . Чтобы использовать горячие клавиши, нажмите и удерживайте запрограммированную кнопку в режиме ожидания.

*Если выбранная кнопка уже запрограммирована, вы можете перепрограммировать ее: нажмите  два раза и выберите Изменить. Это выведет список доступных функций. При выборе Быстрый набор вам будет предложено выбрать запись в списке имен.*

## **Время и дата**

### **Вид часов**

Позволяет выбрать следующие форматы отображения времени в режиме ожидания: Аналоговый, Цифровой, или Малый цифровой, а также Без часов.

### **Установка часов**

Позволяет вам установить время нажатием соответствующих цифровых кнопок. Вы также

можете увеличить или уменьшить время поминутно нажатием ▲ или ▼ .

### **Установка даты**

Позволяет вам установить время нажатием соответствующих цифровых кнопок. Вы также можете увеличить или уменьшить время поминутно нажатием ▲ или ▼ .

## **Языки**

Это меню позволяет вам выбрать язык всех текстов меню. Нажмите ▲ / ▼ для выбора языка, затем  для подтверждения.

## **Безопасность**

### **Защита PIN**

Защита PIN может быть [включена](#) или [выключена](#). Если защита [включена](#), при включении телефона вас попросят ввести ваш PIN-код. В зависимости от вашей SIM-карты некоторые функции или опции могут требовать введения секретного кода PIN2, сообщаемого вам оператором.

---

*Если эта опция выключена, вы не можете изменить ваш PIN-код.*

---

### **Изменить коды**

Позволяет вам изменить ваши коды [PIN](#) и [PIN 2](#).

---

*Если вы ввели неправильный код PIN2 3 раза, ваша SIM-карта блокируется. Чтобы разблокировать ее, запросите код PUK2 у вашего оператора или продавца. Если вы введете неправильный код PUK 10 раз подряд, SIM-карта заблокируется и станет непригодной для использования. В этом случае обратитесь к вашему оператору или продавцу.*

---

### **Общие имена**

Позволяет вам управлять особым списком имен [Общие имена](#) и разрешать звонки только абонентам из этого списка с помощью опции [Ограничения](#).

---

*Эта функция зависит от условий подключения и требует введения кода PIN2. Эта опция также может применяться к WAP.*

---

#### **Общие имена**

Позволяет вам просматривать, редактировать и менять список [Общие имена](#) с использованием кода PIN2.

#### **Ограничения**


Позволяет вам ограничивать вызовы, то есть набирать номера только абонентов из списка [Общие имена](#). В этом случае вы имеете доступ только к абонентам из списка [Общие имена](#), но не ко всем абонентам из [Телефонной книги](#) главного меню.

## **Запрет вызовов**

*Зависит от сети. Эта опция требует особого пароля запрета вызовов, предоставляемого вашим поставщиком услуг.*

Позволяет вам ограничить использование вашего телефона посредством разрешения только определенных **исходящих** и **входящих** звонков. Во всех случаях опция **Отменить** этих меню применяется сразу ко всем звонкам. Меню **Статус** позволяет узнать, запрещен или нет звонок определенного типа.

### **Блокировка клавиатуры**

Позволяет вам устанавливать автоматическую блокировку клавиатуры с задержкой в режиме ожидания. Клавиатура разблокируется при приеме вызова или выполнении экстренного звонка. Длительное нажатие  разблокирует клавиатуру.


---

*В режиме ожидания длительно нажмите , чтобы заблокировать/разблокировать клавиатуру вручную.*

---

## **Сеть**

### **Перерегистрация**

Предоставляет вам список сетей, доступных в данном регионе, когда выбран режим **Вручную**. Выберите сеть, в которой вы хотите зарегистрироваться, и нажмите .

### **Избранные сети**

Позволяет вам создавать список сетей в порядке предпочтения. После создания списка избранных сетей телефон будет пытаться регистрироваться в сети согласно вашим предпочтениям.

## 6 • Сообщения



### SMS


Это меню позволяет вам отправлять короткие сообщения (SMS) со звуками, анимацией или картинками, а также управлять принятыми сообщениями.

#### **Послать SMS**

Это меню позволяет вам отправлять SMS одному или нескольким абонентам.

1. Выберите один из 3 разных типов сообщений:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <Новое>             | Создание нового сообщения.   |
| Последнее сообщение | Редактирование, изменение и повторная отправка последнего сообщения.   |
| Стандартное         | Выбор стандартного сообщения, например, "Позвоните мне на этот номер", содержащего ваш номер, если он является первым в опции <b>Свои номера</b> (см. стр. 9). |

2. Введите ваш текст, затем нажмите , чтобы получить доступ к следующим опциям:

- |                  |   |
|------------------|---|
| Сохранить        | Сохранение текущего сообщения в меню <b>Архив SMS</b> . |
| Послать          | Подтверждение сообщения и выбор получателя(ей).         |
| Добавить звук    | Присоединение мелодии.                                  |
| Добавить графику | Присоединение цифрового изображения или анимации.       |

Вы можете отправить вместе с вашим SMS до 2 приложений 2 различных типов. Нельзя одновременно присоединить анимацию и картинку: если вы сначала выбрали анимацию, а потом картинку, будет присоединена только картинка, и наоборот.

*Некоторые устанавливаемые изготовителем элементы поставляются с вашим мобильным телефоном как стандартные. Нельзя отправлять картинки и звуки с защищенными авторскими правами.*


3. Выберите получателя из списка имен. Выберите **<Добавить адрес>**, чтобы добавить получателя(ей). При выборе получателя в списке рассылки вы можете удалить его из списка или изменить номер.

4. Выберите **Послать**, чтобы отправить сообщение.

### **Исходящие**

Если опция **Автосохранение SMS** включена (см. стр. 17), отправленные вами сообщения сохраняются в данном меню.

### **Входящие**

Данное меню позволяет вам читать ваши SMS. Число указывает число непочитанных сообщений. Когда сообщение появится на дисплее, нажмите , чтобы получить доступ к следующим опциям:

**Удалить все**

Удаление сразу всех сообщений.

**Удалить**

Удаление выбранного сообщения.

**В архив**

Сохранение сообщений в памяти телефона. Затем вы можете просмотреть их, выбр **SMS > Архив**.

*Перемещение сообщения в архивный список приводит к его удалению из списка **Читать SMS**.*

**Ответить**

Ответ отправителю.

**Переслать**

Редактирование и пересылка выбранного сообщения.

*Приложения нельзя пересылать.*

**Сохранить номер**

Сохранение номера отправителя, если он присоединен к сообщению.

**Перезвонить**

Звонок отправителю сообщения (эта функция зависит от оператора).

**Выбранный #**

Извлечение номера, содержащегося в самом сообщении, если он заключен в двойные кавычки (можно ввести и извлечь несколько номеров).

### **Установки SMS**

Это меню позволяет вам настраивать ваши SMS с помощью следующих опций:

**SMS центр**

Выбор вашего SMS центра по умолчанию. **Если номер SMS центра не сохранен на вашей SIM-карте, вы должны ввести его.**

**Подпись**

Добавление подписи в конце вашего сообщения. Вы можете **редактировать**, **изменить** или **сохранить** подпись.

**Период действия**

Выбор времени, в течение которого ваше сообщение должно сохраняться в вашем SMS центре.

*Эта функция зависит от условий подключения.*

Отчет о доставке

Если эта опция **Включена**, она информирует вас с помощью SMS, получено ваше SMS или нет.

---

*Эта функция зависит от условий подключения.*

---

Автосохранение SMS

Если эта опция **Включена**, она автоматически сохраняет отправленные сообщения в меню **Исходящие**.

### **Архив SMS**

Это меню позволяет вам просматривать все сообщения, сохраненные в памяти телефона. Выберите сообщение и нажмите **OK**, для доступа к следующим опциям: **Удалить** выбранное сообщение, **Удалить все** сообщения, **Ответить**, **Переслать**, **Перезвонить**, **Сохранить номер**, **Извлечь номер**.

## **Широковещательные SMS**

---

*Эта функция зависит от сети.*

---

Это меню позволяет управлять приемом информационных SMS, периодически рассылаемых всем абонентам по сети. Пожалуйста, обратитесь к вашему оператору для получения дополнительной информации.

### **Чат SMS**

Это меню позволяет **Включить** или **Выключить** функцию **Чат SMS**. При выборе **Вкл.** любое полученное SMS автоматически отображается в режиме ожидания. Прокрутите его вниз, чтобы прочитать, и ответьте, нажав **OK** дважды: первый раз, чтобы войти в экран редактирования, затем чтобы отправить ваше сообщение. Ваш телефон автоматически вернется в режим ожидания.

---


*Если вы получили второе SMS во время чтения первого, ответьте на первое или нажмите **ESC**, чтобы закрыть его. Затем мобильный телефон отобразит второе сообщение.*

---

## 7 • Мультимедиа





### Звуки

Это меню позволяет вам управлять сохраненными в вашем мобильном телефоне звуками и прослушивать их. Выберите звук и нажмите , для доступа к следующим опциям:

- Удалить все** Удаление сразу всех звуков.
- 
- Нельзя удалять мелодии с защищенными авторскими правами.*
- 
- Удалить** Удаление выбранного звука.
- Для звонка** Установка выбранного звука в качестве **мелодии**.
- Для звонка SMS** Установка выбранного звука в качестве **сигнала сообщения** (эта опция должна быть **включена**, см. стр. 12).
- Переименовать** Переименование выбранного звука.

### Статус памяти

Это меню позволяет вам отображать доступную память в процентах. Память телефона используется совместно несколькими функциями: звуки, архивными сообщениями, записями телефонной книги и т.п.

Нажмите  для проверки общего статуса памяти (в килобайтах, Кб). Нажмите  снова, чтобы получить доступ к подробному списку разделов памяти, используемых каждой функцией.

---

*Если при сохранении нового элемента появляется сообщение "Список полон" или если вы хотите освободить пространство памяти, вы должны удалить какой-нибудь элемент, чтобы иметь возможность создать или добавить новый элемент.*

---



## 8 • Игры и приложения



### Калькулятор

Это меню содержит следующие функции:

Сложение	Нажмите  один раз или нажмите  .
Вычитание	Нажмите  2 раза или нажмите  .
Умножение	Нажмите  3 раза или нажмите  .
Деление	Нажмите  4 раза или нажмите  .
Равно	Нажмите  или  .

Вводите цифры с помощью клавиатуры. Калькулятор производит вычисления с точностью до 2 десятичных знаков, результат округляется до большей десятичной цифры. Чтобы ввести точку для отделения дробной части, нажмите и удерживайте .

### Будильник

Это меню позволяет вам установить будильники (максимум 3). Выберите будильник и нажмите

▲ или ▼ , чтобы **включить** его или **выключить** . Если установлено **Вкл.**, введите время и нажмите , выберите периодич (**Один раз**, **Ежедневно**, **По будням**) и нажмите . Затем выберите мелодию в списке.

*Будильник работает, даже если вы выключили телефон и если громкость звонка имеет значение Беззвучно. Чтобы будильник перестал подавать звуковой сигнал, нажмите любую кнопку.*

### Повтор будильника

Это меню позволяет **включить** его или **выключить** функцию Повтор будильника. Эта настройка применяется ко всем будильникам.

Когда звучит будильник, и режим Повтор будильника **включен**, нажмите любую кнопку (кроме ), чтобы временно выключить сигнал, или дождитесь окончания сигнала. Будильник зазвучит снова примерно через 7 минут. Чтобы выключить повтор будильника, длительно нажмите .

*Режим Повтор будильника автоматически выключается после 9 повторов сигналов.*

### Евроконвертер

Эти меню позволяют вам конвертировать определенную сумму из евро или в евро; для этого необходимо ввести сумму и нажать .

---

*Используемая при конвертировании валюта определяется страной оператора, абонентом которого вы являетесь. Евроконвертер доступен при наличии соответствующих условий подключения и только в странах, использующих евро.*

---

## Игры

Ваш телефон поставляется с двумя играми: Кирпичики и Змея.

### **Кирпичики**

**Цель:** разрушить кирпичики, ударяя по ним мячом.



Перемещение ракетки влево или вправо.



Бросок мяча.



Пауза/возобновление игры.

### **Змея**

**Цель:** накормить змею, не давая ей коснуться стены.



Перемещение змеи вверх, вниз или влево.



Перемещение змеи вверх, вниз или вправо.



Пауза/возобновление игры.

## 9 • Информация о звонках



### Установки вызова

Это меню позволяет вам задавать все опции обработки звонков (переадресацию, ожидание и т. п.).

#### Переадресация

Позволяет переадресовать входящие звонки в ваш почтовый ящик или на определенный номер (сохраненный и не сохраненный в вашей **телефонной книге**); опция применима к звонкам для передач данных и факсов, а также к **голосовым звонкам**.

*Перед включением этой опции вы должны ввести номера ваших почтовых ящиков (см. ниже). Эта функция зависит от условий подключения и отличается от перевода звонка, который происходит при наличии одного или нескольких текущих звонков.*

Без условий

Переадресация всех входящих звонков.

***Предупреждение.** При выборе этой опции вы не будете получать звонки до тех пор, пока не выключите ее.*

Если занято  
Если не отвечает  
Вне зоны

Позволяет вам выбирать, в каких случаях должна происходить переадресация входящих звонков.

По условию

Переадресация входящих звонков происходит во всех описанных выше случаях.

Статус

Отображается статус всех переадресаций звонков.

#### Почтовые ящики

Позволяет вводить номера вашей голосовой почты (если они не содержатся на вашей SIM-карте).


*В некоторых случаях вам, возможно, придется ввести два номера: один - для прослушивания голосовой почты, второй - для переадресации звонков. Обратитесь к вашему оператору для получения дополнительной информации.*

#### Автодозвон

Позволяет вам **включить** или **выключить** автодозвон. Если автодозвон **включен**, и телефон вызываемого абонента занят, ваш телефон автоматически продолжает набирать номер повторно до успешного соединения или пока не будет выполнено максимальное число попыток (10).

*Интервал времени между повторными наборами увеличивается с каждой следующей попыткой.*

### **Любая кнопка**

Если эта опция включена, вы можете принимать звонки нажатием любой кнопки, кроме  (используется для отказа от звонка).

### **Новый звонок**


Если включена эта опция, вы слышите звуковой сигнал "бип", когда кто-то пытается дозвониться до вас при наличии активного звонка. Выберите опцию **Статус**, чтобы узнать, включена или нет функция Новый звонок.


*Эта функция зависит от условий подписки. Обратитесь к вашему оператору.*

### **Входящий идентифицируется**

Позволяет вам **Показать** другому абоненту ваш номер или **Скрыть** его. Опция **Статус** информирует вас о том, включена эта функция или нет.

## **Список вызовов**

Это меню предоставляет вам список исходящих и входящих звонков, а также информацию о звонках. Выберите пункт и нажмите , чтобы узнать дату, время, номер и статус звонка. Если номер сохранен в выбранной телефонной книге, отображается соответствующее имя.

Нажмите  снова для получения доступа к следующим опциям: **Удалить все**, чтобы очистить список, **Перезвонить** этому абоненту, **Послать SMS**, **Удалить** выбранный звонок или **Сохранить** номер (если он еще не сохранен в вашей телефонной книге).

## **Счетчики**

Это меню позволяет вам контролировать стоимость и длительность ваших входящих и исходящих звонков.

*Большинство упомянутых здесь опций зависит от условий подключения.*

Общая длительность	Отображение длительности звонков с момента последнего сброса.
Сброс	Сброс счетчиков исходящих и входящих звонков.


## 10 • Услуги оператора




Большинство пунктов этого меню зависит от условий подключения и оператора. Поэтому показанные ниже меню могут быть доступными или недоступными. Обратитесь к вашему оператору сети для получения дополнительной информации.



*Предоставляемые услуги могут требовать выполнения телефонного звонка или отправки SMS, за которые может взиматься плата.*

### Выполнение второго звонка

При наличии текущего звонка вы можете набрать другой номер (или выбрать запись в телефонной книге) и нажать .

Первый звонок переводится на удержание, набирается второй номер. Затем нажмите  для доступа к следующим опциям:

- **Переключить:** переключение между звонками.
- **Перевод:** соединение двух звонков. Когда перевод выполнен, вы отключаетесь.
- **Конференция:** включение абонента в конференцию.
- **Конец:** отбой на активной линии.


*Вы также можете использовать  и  для переключения между звонками.*

### Ответ на второй звонок

При получении второго звонка при наличии соединения телефон издает сигнал "бип", и на экране появляется сообщение **Новый звонок**. Затем вы можете:

Нажать



Ответ на звонок (первый звонок переводится на удержание). Затем нажмите  и выберите:

- **Переключить** для переключения между звонками.
- **Конференция**, чтобы добавить нового абонента в конференцию.

Нажать



Отказ от приема звонка.

Нажать





Выбор опции **Конец** для завершения текущего звонка и ответа на входящий звонок.

*Чтобы принять второй звонок, вы должны выключить функцию Переадресация для голосовых звонков (см. стр. 22) и включить функцию Новый звонок (см. стр. 23).*

## Конференция

Конференция позволяет вам разговаривать одновременно максимум с 5 абонентами.

1. Сделайте первый звонок, затем второй.
2. Нажмите  и выберите **Конференция**.
3. Повторяйте этот процесс до подключения пятерых участников.
4. Выберите **Удалить участника** чтобы исключить абонента из конференции, или выберите **Частный вызов**, для разговора только с одним абонентов (остальные абоненты переводятся на удержание).
5. Нажмите , чтобы отключить сразу всех абонентов.

Если во время конференции поступает входящий звонок, и число участников меньше пяти, вы можете принять этот новый звонок и добавить этого абонента в конференцию (если уже подключены пять участников, вы можете ответить на звонок, но не можете добавить абонента в конференцию).

## Иконки и символы

В режиме ожидания на экране могут одновременно отображаться несколько символов.

*Если символ сети не отображается, сеть в данный момент недоступна. Возможно, вы находитесь в области плохого приема; переместитесь в другое место.*



**Беззвучно** - Телефон не звонит при приеме звонка.



**Вибровывоз** - Ваш телефон будет вибрировать при приеме звонка.



**SMS** - Вы получили новое сообщение.



**Голосовая почта** - Вы получили новую голосовую почту.



**Аккумулятор** - Полоски указывают уровень зарядки аккумулятора (4 полоски - полная зарядка, 1 полоска - низкий уровень зарядки).



**Будильник** включен.



**Блокировка клавиатуры** включена.



**Роуминг** - Символ отображается, когда ваш телефон зарегистрирован в сети, отличной от вашей домашней (особенно когда вы находитесь за рубежом).



**Память SMS заполнена** - Память для хранения сообщений заполнена. Удалите старые сообщения, чтобы принимать новые.



**Безусловная переадресация на номер** - Все ваши входящие голосовые звонки переадресуются на номер, отличный от номера голосовой почты.



**Безусловная переадресация в ящик голосовой почты** - Все ваши входящие звонки переадресуются в голосовую почту.



**Домашняя зона** - Зона, задаваемая оператором вашей сети. Зависит от условий подписки, обратитесь за информацией к вашему поставщику услуг.



**Сеть GSM:** Ваш телефон подключен к сети GSM.

**Качество приема:** чем больше полосок видно, тем лучше качество приема.



Опция **Чат SMS** - включена.



**Память телефона заполнена данными** - Удалите данные, чтобы сохранить новые.

# Меры предосторожности

## Радиоволны



Ваш сотовый телефон содержит **маломощный радиопередатчик и приемник**. При работе он излучает и принимает радиоволны. Радиоволны переносят ваш голосовой сигнал или данные на базовую станцию, соединенную с телефонной сетью. Сеть управляет мощностью излучения телефона.

- Ваш телефон излучает/принимает радиоволны на частоте GSM (900/1800 МГц).
- Сеть GSM управляет мощностью излучения (0,01 - 2 Вт).
- Ваш телефон соответствует всем применимым нормам безопасности.
- Знак CE на вашем телефоне указывает на соответствие европейским требованиям по электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС) и директивам по низковольтным устройствам (73/23/ЕЕС).

Вы отвечаете за ваш сотовый мобильный телефон. Чтобы не причинить вреда себе самому, другим лицам и телефону, прочитайте и выполняйте все указания по безопасности, а также доведите их до сведения всех, кому вы временно передаете ваш телефон. Во избежание несанкционированного использования вашего телефона соблюдайте следующие правила:



Храните ваш телефон в защищенном и недоступном для детей месте.

Не записывайте ваш PIN-код. Постарайтесь просто запомнить его.

Выключайте телефон и вытаскивайте аккумулятор, если не собираетесь использовать его в течение длительного времени.

Используйте меню “**Безопасность**” для замены PIN-кода после покупки телефона и включения опций ограничения звонков.



Конструкция вашего телефона отвечает требованиям всех соответствующих законов и предписаний. Однако ваш телефон может создавать помехи другим электронным устройствам. Поэтому при использовании вашего сотового телефона дома и во время поездок вы должны соблюдать все **местные рекомендации и предписания**. **Особенно важно соблюдать правила использования сотовых телефонов в автомобилях и самолетах.**

Внимание общественности некоторое время было сосредоточено на возможной опасности для здоровья пользователей сотовых телефонов. В связи с этим были рассмотрены результаты современных исследований по радиоволновой технологии, включая технологию GSM, и для обеспечения защиты от воздействия радиоволновой энергии были определены нормы безопасности. Ваш сотовый телефон **соответствует всем применимым нормам безопасности** и Директиве по радиотехническому и телекоммуникационному пользовательскому оборудованию 1999/5/EC.

## Всегда выключайте ваш телефон в указанных ниже местах

Энергия радиоволны может оказывать воздействие на недостаточно защищенное или **чувствительное электронное оборудование**. Эти помехи могут приводить к сбоям в работе.



Перед посадкой в **самолет** и/или при размещении телефона в вашем багаже: использование мобильного телефона в самолете может создавать опасность для управления самолетом, нарушать работу мобильной телефонной сети и являться нарушением закона.





В **больницах**, поликлиниках, других лечебных учреждениях и любых местах, рядом с которыми может находиться **медицинское оборудование**.



В местах с потенциально **взрывоопасной атмосферой** (например, на автозаправочных станциях и в местах с наличием в воздухе пыли, в частности, металлической).

В автомобиле, перевозящем воспламеняющиеся продукты (даже если он запаркован), или в автомобиле, работающем на сжиженном нефтяном газе (СНГ); сначала проверьте, отвечает ли такой автомобиль применимым правилам безопасности.

В местах, где просят выключать радиопередающие устройства, например, в каменоломнях и других областях, где проводятся взрывные работы.



Узнайте у производителя автомобиля, не будет ли влиять энергия радиоволн на используемое в автомобиле **электронное оборудование**.

## Пользователи кардиостимуляторов

Если вы пользуетесь **кардиостимулятором**:

- всегда держите включенный телефон на расстоянии более 15 см от вашего кардиостимулятора, чтобы не допустить воздействия возможных помех;
- не носите телефон в нагрудном кармане;
- для уменьшения возможных помех подносите телефон к уху, удаленному от кардиостимулятора;
- выключайте телефон, если вы думаете, что он создает помехи.

## Пользователи слуховых аппаратов

Если вы пользуетесь **слуховым аппаратом**, проконсультируйтесь с вашим врачом и изготовителем слухового аппарата, чтобы узнать, подвержено ли используемое вами устройство воздействию помех от сотового телефона.

## Улучшение работы телефона

Для **улучшения функционирования вашего телефона**, уменьшения излучения радиоволн и **расхода энергии батареи**, а также обеспечения безопасной работы **соблюдайте приведенные ниже рекомендации**:



Для обеспечения наилучшей работы телефона рекомендуется использовать его только в нормальном рабочем положении (когда вы не используете режим "громкая связь" или головную гарнитуру).

- Не подвергайте ваш телефон воздействию очень высоких или очень низких температур.
- Обращайтесь с телефоном бережно. Любое неправильное использование телефона приводит к аннулированию международной гарантии.
- Не погружайте телефон в жидкости; если ваш телефон стал влажным, выключите его, вытащите аккумулятор и дайте им высохнуть в течение 24 часов перед дальнейшим использованием.
- Чистите телефон мягкой тканью.
- При исходящих и входящих звонках расходуются одинаковое количество энергии аккумулятора. Однако мобильный телефон расходует меньше энергии в режиме ожидания, когда он находится в одном месте. Когда вы перемещаетесь в пространстве в режиме ожидания, ваш телефон расходует энергию для передачи в сеть информации о последнем местонахождении. Установка подсветки на более короткий период времени, а также отказ от ненужного перемещения

по меню также помогут вам сохранить энергию аккумулятора для продления времени разговора и ожидания звонков.

## Информация на аккумуляторе

- Ваш телефон питается от перезаряжаемого аккумулятора.
- Используйте только предусмотренное зарядное устройство.
- Не сжигайте аккумулятор.
- Не деформируйте и не открывайте аккумулятор.
- Не допускайте замыкания контактов аккумулятора металлическими предметами (например, находящимися в кармане ключами).
- Не подвергайте телефон воздействию высоких температур (выше 60°C), влаги или химически агрессивной среды.



Используйте только оригинальные аксессуары Philips, поскольку использование других аксессуаров может привести к повреждению вашего телефона и аннулированию всех гарантийных обязательств.

Поврежденные части следует заменять на оригинальные запасные части Philips; эту работу должен выполнять квалифицированный специалист.

## Не используйте ваш телефон во время управления автомобилем



Это снижает ваше внимание и создает опасность. Соблюдайте перечисленные ниже указания. Сосредоточьте все ваше внимание на управлении автомобилем. Перед использованием телефона вы должны съехать с дороги и остановиться. Соблюдайте местные правила в странах, где вы используете ваш телефон GSM при вождении. Если вы хотите использовать ваш телефон во время управления автомобилем, установите автомобильный комплект громкой связи, предназначенный для этой цели и помогающий

сосредоточить внимание на вождении. Позаботьтесь о том, чтобы ваш телефон и автомобильный комплект не закрывали подушки безопасности и другие установленные в автомобиле средства безопасности. В некоторых странах на общественных дорогах запрещено использование автомобильных осветительных приборов или клаксона для извещения о входящих телефонных звонках. Выясните местные правила.

## Нормы EN 60950

В условиях жаркого климата или при длительном воздействии солнечных лучей (например, через окно дома или автомобиля) температура корпуса вашего телефона может повыситься, особенно если он имеет металлизированное покрытие. В этом случае будьте осторожны, когда вы берете телефон в руки, и воздержитесь от его использования при температуре окружающей среды выше 40°C.

## Охрана окружающей среды



Пожалуйста, помните о необходимости соблюдать местные правила утилизации упаковочного материала, отработавших аккумуляторов и старых телефонов; пожалуйста, способствуйте их утилизации.

Philips помечает аккумуляторы и упаковочные материалы стандартными символами для облегчения утилизации и правильной ликвидации ваших отходов.



Аккумулятор не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.



Упаковочный материал с данной маркировкой является утилизируемым.



Символ "Зеленая точка" означает, что был сделан финансовый вклад в объединенную национальную систему сбора и утилизации отходов (например, EcoEmballage во Франции).



Материалы являются утилизируемыми (также обозначает пластмассу).

---

## Устранение неисправностей

Телефон не включается


Вытащите и снова установите аккумулятор (см. стр. 1). Убедитесь в том, что вы вставили штекер зарядного устройства в соответствующее гнездо (см. стр. 2). Затем заряжайте телефон, пока полоски на иконке аккумулятора не останутся. И наконец отключите аккумулятор от зарядного устройства и попробуйте включить мобильный телефон.

При включении телефона на дисплее появляется сообщение ЗАБЛОКИРОВАН

Кто-то пытался использовать ваш телефон, не зная PIN-кода или кода разблокирования (PUK). Обратитесь к вашему поставщику услуг.

На дисплее появляется сообщение "Ошибка IMSI"

Эта проблема связана с условиями вашего подключения. Обратитесь к вашему оператору.


Не отображается символ 

Соединение с сетью отсутствует. Вы находитесь в радиотени (в туннеле или между высокими зданиями) или вне зоны действия сети. Попробуйте переместиться в другое место, повторно соединиться с сетью (особенно за рубежом), проверьте наличие внешней антенны, если она используется, или обратитесь к оператору сети для получения помощи или информации о сети.

Дисплей не реагирует (или реагирует медленно) на нажатие кнопок

При очень низких температурах дисплей медленнее реагирует на нажатие кнопок. Это - нормальное явление, не влияющее на работу телефона. Поместите телефон в теплое место и попробуйте еще раз. В других случаях, пожалуйста, обратитесь к поставщику вашего телефона.

Ваш телефон не возвращается в режим ожидания

Нажмите и удерживайте , или выключите телефон, проверьте правильность установки SIM-карты и аккумулятора, включите телефон снова.

На экране телефона не отображаются номера входящих звонков

Эта функция зависит от сети и условий подключения. Если сеть не посылает номер абонента, на дисплее вместо номера появится сообщение **Звонок 1** или **Неизвестный звонок**. Свяжитесь с вашим оператором для получения подробной информации по этому вопросу.

Не удается отправлять текстовые сообщения

Некоторые сети не поддерживают обмен сообщениями с другими сетями. Проверьте правильность ввода номера вашего SMS-центра или обратитесь к оператору для получения информации по этому вопросу.

Не удается получать и/или сохранять картинки в формате BMP или GIF

Если картинка слишком велика или имеет неподходящий тип файла или слишком длинное имя, ваш мобильный телефон не сможет принять ее.

При зарядке аккумулятора на его иконке не отображаются полоски, а контур мигает

Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды в диапазоне от 0°C до 50°C. В других случаях, пожалуйста, обратитесь к поставщику вашего телефона.

На дисплее появляется сообщение "Ошибка SIM"

Проверьте, правильно ли установлена SIM-карта (см. стр. 1). Если проблема сохраняется, возможно, ваша SIM-карта повреждена. Обратитесь к вашему оператору.

Вам кажется, что вы пропускаете некоторые звонки

Чтобы получать все звонки, убедитесь в том, что функции "Условная переадресация" и "Безусловная переадресация" выключены (см. стр. 22).

При попытке использовать какую-то функцию из меню на дисплее отображается сообщение "НЕ РАЗРЕШЕНО"

На дисплее отображается сообщение "ВСТАВЬТЕ ВАШУ SIM КАРТУ"

Вам кажется, что время автономной работы телефона (без подзарядки) меньше указанного в руководстве пользователя

Некоторые функции зависят от сети. Поэтому они доступны при условии, что они поддерживаются сетью или условиями вашего подключения. Свяжитесь с вашим оператором для получения подробной информации по этому вопросу.

Проверьте, правильно ли установлена SIM-карта (см. стр. 1). Если проблема сохраняется, возможно, ваша SIM-карта повреждена. Обратитесь к вашему оператору.

Время автономной работы телефона зависит от ваших настроек (например, от громкости, длительности подсветки и т. п.) и используемых функций. Чтобы увеличить время автономной работы, а также всегда, когда это возможно, выключайте неиспользуемые функции.

Ваш телефон не работает должным образом в вашем автомобиле

Ваш телефон не заряжается

Автомобиль имеет много металлических частей, которые поглощают электромагнитные волны, что может влиять на работу телефона. Предлагается автомобильный комплект с внешней антенной, позволяющий вам делать и принимать звонки, не перемещая трубку. Узнайте у местных властей, разрешено ли в данной местности пользоваться телефоном во время управления автомобилем.

Убедитесь в том, что вы вставили штекер зарядного устройства в соответствующее гнездо (см. главу "Зарядка аккумулятора" стр. 2). Если аккумулятор полностью разряжен, иконка зарядки может появиться на экране через несколько минут (иногда через 5 минут) после начала зарядки.

## Оригинальные аксессуары Philips

Некоторые аксессуары, такие как стандартный аккумулятор и зарядное устройство, включаются в стандартный комплект мобильного телефона. Другие аксессуары могут продаваться в составе торгового комплекта (в зависимости от оператора или продавца) или отдельно. Поэтому комплектация может быть разной.

*Для улучшения функционирования вашего телефона Philips и сохранения условий гарантии всегда покупайте только оригинальные аксессуары Philips, разработанные специально для вашего телефона. Компания Philips Consumer Communications не несет ответственности за любые повреждения, вызванные использованием неавторизованных аксессуаров.*

### Зарядное устройство

Заряжает аккумулятор от любой розетки с переменным напряжением. Малые размеры позволяют переносить устройство в портфеле или сумке.

### Зарядное устройство, подключаемое к гнезду прикуривателя

Вставляется в любое автомобильное гнездо питания и заряжает аккумулятор.

### Универсальный автокомплект

Это компактное устройство позволяет использовать ваш мобильный телефон Philips в режиме "громкой связи" и обеспечивает высокое качество звучания.

Комплект подключается к дополнительному гнезду питания бортовой сети автомобиля.

*В некоторых странах запрещено пользоваться телефоном во время управления автомобилем. Для обеспечения безопасной и правильной установки автомобильного комплекта громкой связи мы рекомендуем вам поручать эту работу квалифицированным специалистам.*

### Головная гарнитура высокого качества

Встроенная кнопка ответа позволяет не тратить время на поиски телефона. Чтобы ответить на входящий звонок, достаточно нажать эту кнопку.

# SAR-информация для конечного потребителя

Этот мобильный телефон отвечает международным нормам и предписаниям по вопросам воздействия радиоволн

Ваш мобильный телефон является передатчиком и приемником радиоволн. Он разработан и изготовлен таким образом, чтобы не превышались пределы воздействия волн радиочастотного диапазона (РЧ), рекомендованные международными нормами (ICNIRP). Эти пределы являются частью комплексных норм и устанавливают разрешенные уровни РЧ-энергии для населения. Эти нормы были разработаны независимыми научными организациями посредством регулярной и тщательной оценки результатов научных исследований. Эти нормы включают в себя существенный запас безопасности, необходимый для обеспечения безопасности всех лиц, независимо от их возраста и состояния здоровья.

Нормы воздействия для мобильных телефонов определяются с помощью единицы измерения, называемой удельной мощностью поглощения (излучения), или УМП. Предельное значение УМП, указанное в международных нормах, равно 2,0 Вт/кг. Испытания для определения УМП проводятся при нормальных рабочих положениях телефона, излучающего максимальную сертифицированную мощность на всех проверяемых частотных диапазонах. Хотя УМП определяется при максимальной сертифицированной мощности, действительное значение УМП при работе телефона может быть значительно меньшим. Это связано с тем, что телефон предназначен для работы с различными уровнями мощности, что позволяет ему излучать только такую мощность, которая необходима для соединения с сетью. В общем случае чем ближе вы находитесь к базовой станции, тем ниже уровень мощности, излучаемой телефоном.

Самое высокое значение УМП для данной модели телефона Philips 160 / CT 1608 при испытании с использованием телефона возле уха равно 0,567 Вт/кг. Хотя уровни УМП могут различаться для разных телефонов и разных положений, все они отвечают применимым международным нормам по воздействию РЧ.



## Условия гарантии

### Уважаемый потребитель!

Фирма **Philips** выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами телефона должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

Мобильный телефон представляет собой технически сложный товар бытового назначения. При бережном и внимательном отношении он будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели, IMEI и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы телефона отличаются от изложенных в данной инструкции, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

### Условия гарантии

Объект	Телефон	Аккумуляторная батарея	Аксессуары
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	36 месяцев	12 месяцев	12 месяцев
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	12 месяцев	6 месяцев	6 месяцев

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Во избежании возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовый чеки, инструкцию по эксплуатации и другие документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных схмотехнических изменений и изменений программного обеспечения неуполномоченными лицами;
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
4. Если недостаток товара возник или проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети, малой мощности радиосигнала, из-за особенности ландшафта местности и ее застройки, недостаточной емкости сотовой сети.

Любую дополнительную информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре

**Телефон: (095) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**

# Гарантийный талон

Модель:

Серийный номер:

IMEI:

Дата продажи:

**ПРОДАВЕЦ:**

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:



Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен \_\_\_\_\_

*(подпись покупателя)*

**Внимание! Гарантийный талон недействителен в отсутствии печати продавца**

# Заявление о соответствии

Отделение

**мобильной телефонии компании Philips  
France, находящееся по адресу  
4 rue du Port aux Vins - Les patios  
92156 Suresnes Cedex  
FRANCE**

заявляет исключительно под свою собственную  
ответственность, что продукт

**Philips 160  
CT 1608**

или сотовый мобильный телефон  
GSM 900/GSM 1800  
TAC: 355310 00

к которому относится настоящее заявление,  
соответствует следующим нормам:

**EN 60950, EN 50360 и EN 301 489-07  
EN 301 511 v 9.0.2**

Настоящим мы заявляем, что были проведены  
все необходимые радиотехнические испытания  
и что вышеназванный продукт отвечает всем  
применимым требованиям Директивы 1999/5/  
ЕС.

Процедура оценки соответствия, упомянутая в  
статье 10 и подробно описанная в Приложении  
V Директивы 1999/5/ЕС, была выполнена в  
отношении статей 3.1 и 3.2 с участием  
следующего уведомленного органа: BABT,  
Claremont House, 34 Molesey Road, Walton-on-  
Thames, KT12 4RQ, UK  
Идентификационное обозначение: **0168**

Ле-Ман, 28.06.2005

**Жан-Омер Кифуани**  
Менеджер по качеству

---

*Если ваш телефон Philips не работает должным  
образом или является неисправным, пожалуйста,  
верните его в место покупки или доставьте в ваш  
местный сервисный центр Philips. Информация о  
сервисных центрах и технической документации,  
относящаяся к вашему оборудованию, приведена в  
международной гарантии, поставляемой в коробке  
с продуктом.*

---

